

# **Arrêté fédéral concernant l'octroi d'un crédit-cadre à la fondation «Assurer l'avenir des gens du voyage suisses» pour les années 2007 à 2011**

du 18 septembre 2006

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu l'art. 167 de la Constitution<sup>1</sup>,

vu l'art. 3, al. 2, de la loi fédérale du 7 octobre 1994 concernant la fondation  
«Assurer l'avenir des gens du voyage suisses»<sup>2</sup>,

vu le message du Conseil fédéral du 10 mars 2006<sup>3</sup>,

*arrête:*

## **Art. 1**

Un crédit-cadre de 750 000 francs destiné à financer une contribution annuelle d'exploitation en faveur de la fondation «Assurer l'avenir des gens du voyage suisses» est approuvé pour les années 2007 à 2011. La période du crédit débute le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

## **Art. 2**

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

Conseil des Etats, 15 juin 2006

Le président: Rolf Büttiker

Le secrétaire: Christoph Lanz

Conseil national, 18 septembre 2006

Le président: Claude Janiak

Le secrétaire: Ueli Anliker

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> RS 449.1

<sup>3</sup> FF 2006 2951

Octroi d'un crédit-cadre à la fondation «Assurer l'avenir des gens  
du voyage suisses» pour les années 2007 à 2011. AF

---

## **Arrêté fédéral concernant l'octroi d'un crédit-cadre à la fondation «Assurer l'avenir des gens du voyage suisses» pour les années 2007-2011**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2006
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	42
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.10.2006
Date	
Data	
Seite	8221-8222
Page	
Pagina	
Ref. No	10 140 027

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.